

High Pressure Washer

SAFETY INSTRUCTIONS US & CA



EN		3
FR		9
ES		15

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1 Symbols used to mark instructions



WARNING & Safety instructions in these operating instructions which must be observed to prevent risks to persons are marked with this danger symbol. Please note the warning signs placed on the machine.



Before starting up your high- pressure washer for the first time, instructions must be read through carefully. Save all the instructions for later use. Instructions contains: Part 1: Safety instructions. Part 2: Instructions for use.



This symbol marks safety instructions related to connection of the machine to water mains.



Do not inhale fumes



Rebounding object



Hot surface



Steam



Electrical components



Dangerous voltage



The jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or the cleaner itself. Do not direct the jet towards yourself or towards other persons in order to clean clothes or footwear.

2 Safety instructions. For your own safety



WARNING! The high pressure washer may only be used by persons instructed in its use and who have been expressly authorised to do so

- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety
- Machines shall not be used or maintained by children. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance
- Use of this machine is subject to the applicable local safety regulations and proper use.

Please refer to Operating Instructions for recommended use, maintenance and problem solving

- Never spray electrical equipment with water: danger for persons, risk of short-circuiting
- Never detach the high pressure hose while the machine is in operation.

HOT WATER: Danger of scalding! Never dismount high-pressure hoses at water temperatures above 50°C.

- High temperature on the lance and hose after hot water use.

 **IMPORTANT:** Prior to dismounting of the high-pressure hose, the machine should be cooled down. After cooling down, stop the machine and disconnect the water supply. Then activate the trigger of the spray handle to relieve the high-pressure hose of pressure.

- Beware of hot water and steam discharge up to 150°C when operating in steam mode.
- After use of the hot water/steam function the high-pressure cleaner must be flushed with cold water for about 1 min. High temperature on the lance and hose after hot water use.

3 Before starting the cleaner DO READ INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE USE!

 Before use, check that the machine is safe and in proper condition and in upright position on a plain and stable ground to ensure stability. Regularly check whether the power cord is damaged or shows signs of ageing.

 **WARNING!** Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, spray handle or lance

- Check the rated voltage of the machine before connecting it to the mains power supply. Ensure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the voltage of the local mains power supply.

- For a grounded or double-insulated product rated 250 volts or less, single phase:

This product is provided with a ground fault circuit interrupter built into the power cord plug. If replacement of the plug or cord is needed, use only identical replacement parts.

- For a grounded or double-insulated product rated more than single phase, or more than 250 volts:

This product shall only be connected to a power supply receptacle protected by a ground fault circuit interrupter.

- For safety reasons, hoses, spray lances and other accessories should always be thawed prior to use. MIN: 2°C/ 36°F.

NOTE: If your 3-phase cleaner was supplied without a plug, have it fitted with a suitable 3-phase plug with earth conductor.

    **WARNING!** Before use of water jet, assure that the high pressure hose with the spray handle is safely connected by an audible click to the lance

- High-pressure water jets can be dangerous if misused. The jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or the cleaner itself
- Do not direct the jet towards yourself or towards other persons in order to clean clothes or footwear
- Do not use the cleaner when other people without appropriate protective clothing are in the working area. Wear appropriate protective clothing, safety gloves, boots, hearing aids and helmets with visor and eye protection
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a product is used near children

- Know how to stop the product and bleed pressures quickly. Be thoroughly familiar with the controls
 - Stay alert - watch what you are doing
 - Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs
 - Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times
 - When operating the spray handle, kickback forces are produced at the spraying device and when the spray lance is held at an angle, a torque is also created. The spray handle and spray lance must therefore be held firmly with both hands
 - Check that cleaning will not result in dangerous substances (e.g. asbestos, oil) being washed off the object to be cleaned and harming the environment
 - During use of high pressure cleaners, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health. The employer shall perform a risk assessment in order to specify the necessary protective measures regarding aerosols, depending on the surface to be cleaned and its environment. Respiratory masks of class FFP 2, an equivalent or higher are suitable for the protection against hydrous aerosols.
 - This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine
 - **Risk of explosion** – Do not spray flammable liquids. Do not clean delicate parts made of rubber, fabric, etc. with the jet nozzle. Keep some distance between the jet nozzle and surface in order to prevent the surface from damage
- Combustion engine powered machines:** Do not use combustion engine powered machines indoors unless adequate ventilation is assessed by national labour authorities.
- Ensure that any exhaust emissions are not in the vicinity of air intakes
 - Incorrect fuels shall not be used as they may prove hazardous.
 - Do not operate belt-driven units without attached belt cover
 - The machine must not be used in flammable or explosive environments. When using the machine, it must stand at least 1 m from buildings, etc.



WARNING

Breathing diesel exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- Do not modify or tamper with the exhaust system.
- Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to www.P65warnings.ca.gov/diesel

4 Transport

For safe transport in and on vehicles we recommend to prevent the equipment from sliding and tilting by fixing it with belts. For transport and storage at temperatures around or below 0°C, anti-freeze should be drawn into the pump beforehand (Please refer to Operating Instructions).

5 Water connection

  If the machine does not have a watertank, the machine is only allowed to be connected with the potable water mains, when an appropriate backflow preventer has been installed, an appropriate back flow prevention device conforming to the requirements of the American Society of Sanitary Engineers may be used. The backflow preventer can be ordered through Nilfisk Servicecenter. The length of the hose between the backflow preventer and the machine must be at least 12 meters (min diameter 3/4 inch) to absorb possible pressure peaks. Operation by suction (for example from a rainwater vessel) is carried out without backflow preventer. The suction set can be ordered through Nilfisk Servicecenter.

 **WARNING!** Water that has flowed through backflow preventer and high pressure washer is considered to be non-potable.

6 Electrical connection

  The connection of the electrical supply must be performed by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. The earth wire must be connected to correct potential and it is recommended that the electric supply to this machine should include either a residual current device or another device that will protect the user against indirect contact. The electrical installation to the machine must be according to local regulations.

7 Grounding Instructions

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING - Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrocution. Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Do not use any type of adaptor with this product.

- For a product rated 250 volts or less, single phase:

GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER PROTECTION

This pressure washer is provided with a ground-fault circuit-interrupter (GFCI) built into the plug of the power-supply cord. This device provides additional protection from the risk of electric shock. Should replacement of the plug or cord become necessary, use only identical replacement parts that include GFCI protection.

- For a product rated more than 3-phase, 208 Y/120 volts and 60 A or less:

GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER PROTECTION

To comply with the National Electrical Code (NFPA 70) and to provide additional protection from the risk of electric shock, this pressure washer should only be connected to a receptacle that is protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI).

8 Extension cords

If the appliance cord is equipped with a GFCI, do not use extension cords. If the appliance cord is not equipped with a GFCI, the appliance and any extension cord used should be connected only to a GFCI-protected power source.

- Use only extension cords that have grounding-type plugs and female cord connectors that accept the plug from the product.
- Use only extension cords that are intended for outdoor use. These extension cords are identified on the packaging or on the cord by a marking "Acceptable for use with outdoor appliances; store indoors while not in use."
- Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product.
- Do not use a damaged extension cord. Examine extension cord before using and replace if damaged.
- Do not abuse extension cord and do not yank on a cord to disconnect.
- Keep cord away from heat and sharp edges.
- Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.

 **WARNING!** To reduce the risk of electrocution, use only a GFCI-protected extension cord or plug into GFCI outlet. Keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

- Inadequate extension cords can be dangerous.

9 Safety devices

- **Thermal sensor:** A thermal sensor protects the motor against overloading. The machine will restart after a few minutes when the thermal sensor has cooled.
- **Locking device on spray handle:** The spray handle features a locking device. When the pawl is activated, the spray handle cannot be operated.

HOT WATER:

- **Safety valve:** Unacceptably high pressure is fed back without residual pressure via a bypass line into the intake line of the pump when the safety device is tripped. The safety valve is set and sealed at the factory and must not be adjusted.
- **Thermal limiter:** Self resettable temperature switch is mounted in the water tank. If temperature exceeds 85°C (185°F), the machine will shut down. The machine can be restarted after cooling down.
- **EXH thermal sensor:** A thermal sensor is mounted in the exhaust pipe. If the temperature exceeds a pre-set temperature value, the heat function stops and a manual reset is needed.

10 Maintenance and repair

 **WARNING!** Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the machine unattended

- Always remove the plug from the mains plug socket before carrying out maintenance work or cleaning of the machine.

Combustion engine powered machines: NOTE! Before cleaning and maintenance of the high pressure washer, always remove the spark plug cable.

Carry out only the maintenance operations described in the operating instructions. To ensure machine safety, use only original Nilfisk spare parts. Do not make any technical modifications to the high-pressure washer. Ensure that the machine is regularly serviced by authorized Nilfisk dealers in accordance with the maintenance plan. Failure to do so will invalidate the warranty.

CAUTION! High-pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the cleaner. Use only high-pressure spare parts approved by Nilfisk!

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to prevent hazards.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1 Symboles utilisés pour le signalement des instructions



AVERTISSEMENT et Consignes de sécurité met en évidence les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation qui doivent être observées pour éviter tout risque de blessure corporelle. Tenez compte des panneaux d'avertissement présents sur la machine.



Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant la première utilisation de votre nettoyeur haute pression. Conservez toutes les instructions pour consultation ultérieure. Les instructions sont divisées en deux parties : Partie 1 : Consignes de sécurité Partie 2 : Instructions d'utilisation



Ce symbole signale des consignes de sécurité concernant le raccordement de la machine à une prise d'eau potable.



Ne pas inhaler les fumées.



Risque de ricochet.



Surface chaude.



Vapeur.



Composants électriques.



Tension dangereuse.



Le jet d'eau ne doit jamais être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ni vers la machine elle-même. Ne jamais diriger le jet vers soi-même ni vers d'autres personnes dans le but de nettoyer des vêtements ou des chaussures.

2 Consignes de sécurité Pour la propre sécurité de l'utilisateur



AVERTISSEMENT ! Le nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que par des personnes formées à son utilisation et qui y ont été autorisées.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que ces personnes ne soient supervisées, ou que des directives ne leur aient été données au sujet de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les machines ne doivent pas être utilisées ou entretenues par des enfants. Les enfants de-

vront être surveillés pour faire en sorte qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'utilisation de cette machine est soumise aux réglementations locales applicables et aux règles de conformité d'utilisation. Référez-vous au mode d'emploi pour connaître les recommandations en matière d'utilisation, de maintenance et de résolution des problèmes.
- Ne jamais pulvériser de l'eau sur les équipements électriques : danger pour les personnes, risque de court-circuit.
- Ne jamais retirer le flexible à haute pression quand la machine est en fonctionnement.

EAU CHAUDE : Risque de brûlures ! Ne jamais démonter des flexibles à haute pression lorsque la température de l'eau est supérieure à 50 °C.

- La lance et le flexible présentent des températures élevées après le passage de l'eau chaude.



IMPORTANT : Avant de démonter le flexible à haute pression, laisser refroidir la machine. Après refroidissement, arrêter la machine et débrancher l'alimentation d'eau. Actionner ensuite le déclencheur de la poignée de pulvérisation pour relâcher la pression du flexible à haute pression.

- En travaillant en mode vapeur, faire preuve de prudence avec l'eau chaude et l'échappement de vapeur qui peut atteindre 150 °C.
- Après avoir utilisé la fonction eau/vapeur, rincer le nettoyeur à haute pression à l'eau froide pendant environ 1 min. La lance et le flexible présentent des températures élevées après le passage de l'eau chaude.

3 Avant de démarrer le nettoyeur VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT LA PREMIERE UTILISATION !



Avant utilisation, il faut vérifier que la machine est sûre et en bon état, et qu'elle est placée en position verticale sur un sol plat et stable pour assurer sa stabilité. Vérifier régulièrement si le cordon d'alimentation est endommagé ou montre des signes d'usure.



AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser la machine si le câble d'alimentation ou d'autres éléments importants de la machine sont endommagés, par exemple les dispositifs de sécurité, les flexibles à haute pression, la poignée gâchette ou la lance.

- Vérifier la tension nominale indiquée sur la machine avant de la raccorder à l'alimentation secteur locale. Veiller à ce que la tension affichée sur la plaque signalétique corresponde à la tension de l'alimentation secteur locale.
- Pour un produit mis à la terre ou à double isolation de tension nominale de 250 volts ou moins, monophasé :
Ce produit est équipé d'un disjoncteur-détecteur de fuites à la terre intégré dans la fiche du cordon d'alimentation. Si le remplacement de la fiche ou du cordon est nécessaire, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques.
- Pour un produit mis à la terre ou à double isolation de tension nominale de plus de 250 volts ou de plus d'une seule phase :
Ce produit ne doit être raccordé qu'à une prise d'alimentation protégée par un disjoncteur-détecteur de fuites à la terre.
- Pour des raisons de sécurité, les flexibles, lances de pulvérisation et autres accessoires doivent toujours être dégelés avant utilisation. MIN : 2 °C/ 36 °F.

REMARQUE : Si votre nettoyeur à trois phases vous a été fourni sans prise, le faire équiper d'une prise triphasée avec un conducteur de terre.



AVERTISSEMENT ! Avant d'utiliser le jet d'eau, vérifier que le flexible à haute pression avec sa poignée gâchette est raccordé en toute sécurité en vous assurant qu'un déclic audible est émis lors du branchement à la lance.

- Les jets d'eau à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés. Le jet d'eau ne doit jamais être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ni vers la machine elle-même.
 - Ne jamais diriger le jet vers soi-même ni vers d'autres personnes dans le but de nettoyer des vêtements ou des chaussures.
 - Ne pas utiliser le nettoyeur si d'autres personnes non équipées de vêtements de protection adéquats travaillent à proximité. Porter les protections vestimentaires appropriées, des gants et bottes de sécurité, des protections auditives et des casques avec viseur et protections oculaires.
 - Pour réduire le risque de blessures, une surveillance stricte est nécessaire lorsqu'un produit est utilisé à proximité d'enfants. • Il est nécessaire de savoir comment arrêter le produit et abaisser les pressions rapidement. Il est nécessaire de maîtriser parfaitement les commandes
 - Restez attentif - regardez ce que vous faites
 - N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool ou de drogues
 - Ne pas se pencher ou se tenir debout sur un support instable. Gardez en tout temps une position stable et un bon équilibre
 - Pendant le fonctionnement de la poignée gâchette, des forces de recul apparaissent au niveau du pistolet et de la lance de pulvérisation. Si la lance n'est pas tenue droite, un couple apparaît également. La poignée gâchette et la lance de pulvérisation doivent par conséquent être tenus fermement et à deux mains.
 - Vérifier que le nettoyage des objets n'est pas susceptible de lessiver ou d'expulser des substances dangereuses (par exemple de l'amiante, du pétrole) qui pourraient nuire à l'environnement.
 - Lors de l'utilisation de nettoyeurs haute pression, des aérosols peuvent se former. L'inhalation d'aérosols peut être dangereuse pour la santé. L'employeur doit réaliser une évaluation des risques pour spécifier les mesures de protection nécessaires concernant les aérosols, en fonction de la surface à nettoyer et de son environnement. Des masques respiratoires de classe FFP 2, une protection équivalente ou supérieure, sont souhaitables pour protéger des aérosols humides.
 - Cette machine a été conçue pour une utilisation avec le décapant fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres décapants ou produits chimiques peut avoir un effet négatif sur la sécurité de la machine.
 - **Risque d'explosion** – Éviter de pulvériser des liquides inflammables. Ne pas nettoyer de pièces fragiles en caoutchouc, tissus, etc. avec la buse. Afin de ne pas endommager la surface à nettoyer, respecter une certaine distance entre la buse et celle-ci.
- Machines alimentées par moteur à combustion :** Ne pas utiliser des machines alimentées par moteur à combustion à l'intérieur à moins que la ventilation soit jugée adéquate par les autorités nationales du travail.
- S'assurer que les gaz d'échappement ne sont pas émis à proximité d'une prise d'air de ventilation.
 - Ne pas utiliser de carburants inappropriés car ils peuvent s'avérer dangereux.
 - Ne jamais mettre les unités entraînées par des courroies en marche sans le capot de courroie.

- Ne pas utiliser la machine dans des environnements inflammables ou explosifs. Lors de l'utilisation de la machine, l'installer à au moins 1 m des bâtiments, etc.

AVERTISSEMENT

Respirer les gaz d'échappement de moteurs diesel peut vous exposer à des agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

- Toujours démarrer et faire tourner le moteur dans une zone bien aérée.
- Si la zone est mal ventilée, évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- Ne laisser le moteur tourner au ralenti que si cela est nécessaire.

Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65warnings.ca.gov/diesel

4 Transport

Pour un transport sûr, dans un véhicule ou sur un véhicule, nous recommandons de fixer l'équipement avec des sangles pour l'empêcher de glisser et de basculer. Pour le transport et le stockage à des températures autour de 0 °C ou au-dessous, verser préalablement de l'antigel dans la pompe (se référer au mode d'emploi).

5 Raccordement à l'eau

  Si la machine ne dispose pas d'un réservoir d'eau, celle-ci ne peut être raccordée qu'au réseau d'eau potable lorsqu'un disconnecteur hydraulique approprié a été installé ; un disconnecteur hydraulique approprié conforme aux exigences de la Société américaine des ingénieurs sanitaires (American Society of Sanitary Engineers) peut être utilisé. Le dispositif anti-refoulement peut être commandé via le centre de service Nilfisk. La longueur du tuyau entre le dispositif anti-refoulement et la machine doit être d'au moins 12 mètres (diamètre minimum : 3/4 de pouce) pour absorber les éventuelles crêtes de pression. Le fonctionnement par aspiration (par exemple à partir d'un récipient d'eau de pluie) est assuré sans dispositif anti-refoulement. Le kit d'aspiration peut être commandé via le centre de service Nilfisk.

 **AVERTISSEMENT !** L'eau qui a circulé par le dispositif anti-refoulement et le nettoyeur haute pression est considérée comme étant non potable.

6 Raccordement électrique

  Le raccordement à l'alimentation électrique doit être fait par un électricien qualifié et respecter la norme CEI 60364-1. Le câble de terre doit être connecté au bon potentiel et il est recommandé que l'alimentation électrique de cette machine inclue un dispositif de courant résiduel ou un autre dispositif qui protégera l'utilisateur contre tout contact indirect. L'installation électrique de la machine doit être conforme aux réglementations locales.

7 Instructions de mise à la terre

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit une voie de moindre résistance pour le courant électrique, afin de réduire le risque de choc électrique. Ce produit est équipé d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée à une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

ATTENTION ! Un raccordement incorrect du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou du personnel de maintenance si vous avez des doutes quant à la mise à la terre correcte de la prise. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit ; si elle ne correspond pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Ne pas utiliser n'importe quel type d'adaptateur avec ce produit.

• Pour un produit de tension nominale de 250 volts ou moins, monophasé :

PROTECTION PAR DISJONCTEUR-DÉTECTEUR DE FUITES À LA TERRE

Ce nettoyeur haute pression est équipé d'un disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT) intégré à la fiche du cordon d'alimentation. Ce dispositif offre une protection supplémentaire contre le risque de choc électrique. Si le remplacement de la fiche ou du cordon devient nécessaire, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques avec protection DDFT.

• Pour un produit de plus de 3 phases, 208 Y/120 volts et 60 A ou moins :

PROTECTION PAR DISJONCTEUR-DÉTECTEUR DE FUITES À LA TERRE

Pour se conformer au code national de l'électricité (NFPA 70) et pour assurer une protection supplémentaire contre le risque de choc électrique, ce nettoyeur haute pression ne doit être raccordé qu'à une prise protégée par un disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT).

8 Rallonges

Si le cordon de l'appareil est équipé d'un DDFT, ne pas utiliser de rallonges. Si le cordon de l'appareil n'est pas équipé d'un DDFT, l'appareil et toute rallonge utilisés doivent être raccordés uniquement à une source d'alimentation protégée par DDFT.

• Utiliser uniquement des rallonges dotées de fiches avec mise à la terre et des connecteurs de cordon femelles compatibles à la fiche du produit.

• Utiliser uniquement des rallonges destinées à une utilisation à l'extérieur. Ces rallonges sont identifiées sur l'emballage ou sur le cordon par un marquage « Approuvé pour usage à l'extérieur ; non utilisé, doit être stocké à l'intérieur ».

• Utiliser uniquement des rallonges ayant une puissance électrique qui n'est pas inférieure à la valeur nominale de celle du produit.

• Ne pas utiliser une rallonge endommagée. Examiner la rallonge avant de l'utiliser et la remplacer si elle est endommagée.

• Ne pas utiliser la rallonge à des fins abusives et ne pas la tirer pour la débrancher.

• Éloigner la rallonge de la chaleur et des arêtes vives.

• Toujours débrancher la rallonge de la prise avant de débrancher le produit de la rallonge.

⚠ AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'électrocution, utiliser uniquement une rallonge protégée par DDFT ou brancher à une prise DDFT. • Maintenir tous les raccordements de câbles au sec et hors-sol. • Ne pas toucher la prise les mains mouillées.

• Des câbles de rallonge inadaptés peuvent présenter une source de danger.

9 Dispositifs de sécurité

- **Capteur de température** : Un capteur de température protège le moteur contre la surcharge. La machine redémarrera après quelques minutes, une fois que le capteur de température aura refroidi.
- **Dispositif de verrouillage de la poignée gâchette** : La poignée gâchette est équipée d'un dispositif de verrouillage. Lorsque le cliquet est enclenché, la poignée gâchette ne peut pas être mise en service.

EAU CHAUDE :

- **Soupape de sécurité** : La haute pression inacceptable est renvoyée sans pression résiduelle via une ligne de dérivation vers la ligne d'admission de la pompe lorsque le dispositif de sécurité se déclenche. La soupape de sécurité est préréglée et scellée en usine. Elle ne doit pas être modifiée.
- **Limiteur de température** : un commutateur de température auto-réinitialisable est monté dans le réservoir d'eau. Si la température dépasse 85 °C (185 °F), la machine se coupe automatiquement. La machine peut être remise en marche après refroidissement.
- **Capteur de température EXH** : le tuyau d'évacuation est doté d'un capteur de température. Si la température dépasse une valeur de température prédéfinie, la fonction chauffage se coupe et une réinitialisation manuelle sera requise.

10 Maintenance et réparation

 **AVERTISSEMENT !** Coupez toujours l'interrupteur d'alimentation secteur lorsque vous laissez la machine sans surveillance.

- Toujours débrancher la prise de l'alimentation principale avant d'effectuer tout travail de maintenance ou de nettoyage sur la machine.

Machines alimentées par un moteur à combustion : REMARQUE ! Toujours retirer le câble de la bougie d'allumage avant de procéder au nettoyage et à la maintenance du nettoyeur haute pression.

Effectuer uniquement les opérations de maintenance décrites dans le manuel d'utilisation. Pour assurer la sécurité de la machine, n'utiliser que des pièces de rechange originales Nilfisk. N'effectuer aucune modification technique du nettoyeur haute pression. S'assurer que la machine est régulièrement entretenue par un distributeur agréé Nilfisk et selon le calendrier de maintenance. Le non-respect de cette clause entraîne la nullité de la garantie.

ATTENTION ! Les flexibles, raccords et accouplements haute pression sont importants pour la sécurité du nettoyeur. N'utiliser que des pièces haute pression de rechange agréées par Nilfisk.

- Si le cordon fourni est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, son agent technique ou toute autre personne agréée pour éviter tout danger.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1 Símbolos que se usan para indicar instrucciones



ADVERTENCIAS e Instrucciones de seguridad en este manual que se deben observar para evitar riesgos a las personas están marcadas con este símbolo de peligro. Tenga en cuenta las señales de advertencia colocadas en la máquina.



Antes de utilizar por primera vez el limpiador de alta presión, debe leer cuidadosamente las instrucciones. Guarde todas las instrucciones para poder consultarlas. Las instrucciones contienen: Parte 1: Instrucciones de seguridad. Parte 2: Instrucciones de uso.



Este símbolo indica instrucciones de seguridad relacionadas con la conexión de la máquina a la red de agua.



No inhalar los vapores



Rebote de un objeto



Superficie caliente



Vapor



Componentes eléctricos



Tensión peligrosa



No dirija nunca el chorro a personas, animales, equipos eléctricos ni al propio aparato. No dirija el chorro hacia usted mismo ni hacia otros para limpiar ropa o calzado.

2 Instrucciones de seguridad. Por su propia seguridad



ADVERTENCIA El limpiador de alta presión sólo puede ser utilizado por personal instruido en su uso y expresamente autorizado para hacerlo

- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas, sin experiencia o con falta de conocimientos, excepto si lo hacen bajo supervisión y una persona responsable de su seguridad les instruye en su uso
- Los niños no deben usar ni manipular la máquina. Debe controlarse que los niños no jueguen con ella
- El uso de esta máquina está sujeto a las normas locales de seguridad y a un uso adecuado.

Consulte en las instrucciones de funcionamiento el uso recomendado, el mantenimiento y la resolución de problemas

- Nunca rocíe equipos eléctricos con agua: peligro para las personas, riesgo de cortocircuitos
- Nunca desconecte la manguera de alta presión mientras la máquina está en funcionamiento.

AGUA CALIENTE: Peligro de quemaduras. No desmontar nunca las mangueras de alta presión a temperaturas superiores a 50 °C.

- La lanza y la manguera están muy calientes después de su uso con agua caliente.



IMPORTANTE: Antes de desmontar la manguera de alta presión, la máquina debe enfriarse. Después de enfriarse, detenga la máquina y desconecte el suministro de agua. Accione el gatillo de la pistola pulverizadora para bajar la presión de la manguera.

- Extreme las precauciones al trabajar con vapor, ya que el agua caliente y la descarga de vapor alcanzan los 150 °C.
- Después del uso de la función de agua caliente/vapor, el limpiador de alta presión debe lavarse con agua fría durante 1 minuto. Tenga cuidado con la alta temperatura de la lanza y la manguera después de su uso con agua caliente.

3 Antes de arrancar el limpiado LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR



Antes de usarla, compruebe que la máquina es segura y está en condiciones adecuadas y se encuentra en posición vertical sobre una superficie llana y estable para garantizar la estabilidad. Compruebe regularmente si el cable de alimentación eléctrica está dañado o presenta signos de envejecimiento.



ADVERTENCIA No use la máquina si el cable de alimentación o alguna pieza está dañada, por ejemplo los accesorios de seguridad, los tubos de alta presión, la pistola rociadora o la lanza.

- Compruebe la tensión nominal de la máquina antes de conectarla a la red eléctrica. Asegúrese de que la tensión que aparece en la placa indicadora corresponde con la de la fuente de alimentación.
- Para un producto con conexión a tierra o doble aislamiento de 250 voltios o menos, monofásico: Este producto se suministra con un interruptor de tierra integrado en el enchufe del cable de alimentación. Si es necesario reemplazar el enchufe o el cable, utilice solo piezas de repuesto idénticas.
- Para un producto con conexión a tierra o doble aislamiento con una clasificación superior a una fase o superior a 250 voltios: Este producto solo se debe conectar a una toma de alimentación protegida por un interruptor de toma de tierra.
- Por razones de seguridad, las mangueras, las lanzas y otros accesorios siempre deben descongelarse antes de su uso. MÍN.: 2°C/ 36°F.

NOTA: Si la máquina es trifásica y se ha suministrado sin enchufe, se deberá instalar un enchufe trifásico adecuado con toma de tierra.



ADVERTENCIA Antes de utilizar los chorros de agua, asegúrese de que la manguera de alta presión con la pistola está conectada de manera segura a la lanza (se oye un clic)

- Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si se usan inadecuadamente. No dirija

nunca el chorro a personas, animales, equipos eléctricos ni al propio aparato

- No dirija el chorro hacia usted mismo ni hacia otros para limpiar ropa o calzado
- No utilice la máquina si otras personas sin ropa de protección adecuada se encuentran en la zona de trabajo. Use ropa de protección adecuada, guantes de seguridad, botas, auriculares y cascos con visera y protección para los ojos
- Para reducir el riesgo de lesiones, supervise estrechamente si utiliza el producto cerca de los niños.
- Sepa detener el producto y reducir la presión rápidamente. Familiarícese con los controles
- Manténgase alerta. Observe lo que está haciendo
- No utilice el producto cuando esté fatigado o bajo la influencia de alcohol o drogas
- No se extienda demasiado ni se apoye en un soporte inestable. Mantenga el apoyo y el equilibrio en todo momento
- Durante el funcionamiento de la pistola se producen fuerzas de retroceso en el dispositivo de pulverización y, cuando la lanza pulverizadora se mantiene en ángulo, también se crea un par. Mantenga la lanza pulverizadora y el mango firmemente sujetos con ambas manos
- Compruebe que durante la limpieza no se producen sustancias peligrosas (por ejemplo, amianto o petróleo) que puedan dañar el medio ambiente
- Durante el uso de los limpiadores de alta presión, se pueden formar aerosoles. La inhalación de aerosoles puede ser peligrosa para la salud. El empresario deberá evaluar los riesgos con el fin de especificar las medidas de protección necesarias en relación con los aerosoles, dependiendo de la superficie que se vaya a limpiar y su entorno. Las máscaras respiratorias de clase FFP 2, equivalentes o superiores son adecuadas para proteger contra los aerosoles acuosos
- Esta máquina se ha diseñado para usar con productos de limpieza suministrados o recomendados por el fabricante. El uso de otros productos de limpieza o químicos puede afectar a la seguridad y al funcionamiento de la máquina
- **Riesgo de explosión** – No pulverice líquidos inflamables. No limpie piezas delicadas de goma, telas, etc. con la boquilla de chorro. Mantenga cierta distancia entre la boquilla y la superficie con el fin de evitar daños en la superficie.

Máquinas con motor de combustión: No utilice máquinas con motor de combustión en interiores a menos que haya una ventilación adecuada según las normas nacionales.

- Asegúrese de que los gases de escape no se emiten cerca de tomas de aire.
- No se debe usar combustible no apropiado ya que podría ser peligroso.
- No utilizar las unidades accionadas por correa sin la cubierta puesta.
- La máquina no debe usarse en entornos inflamables ni explosivos. Al utilizar la máquina, mantenga una distancia de, al menos, 1 m de edificios, etc.



ADVERTENCIA

Respirar los gases del escape de motores a diésel le expone a químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- Siempre encienda y opere el motor en un área bien ventilada.
- Si es en un área cerrada, ventile el orificio del escape hacia el exterior.
- No modifique ni altere el sistema de escape.
- No encienda el motor, excepto cuando sea necesario.

Para mayor información visite www.P65warnings.ca.gov/diesel

4 Transporte

Para un transporte seguro y evitar que el equipo se deslice o vuelque, recomendamos fijarlo con los cinturones. Si el transporte se realiza a temperaturas en torno o por debajo de 0 °C, llene la bomba con líquido anticongelante. (Consulte las instrucciones de funcionamiento).

5 Toma de agua

  Si la máquina no dispone de depósito de agua, solo puede conectarse a la red de agua potable cuando se haya instalado una válvula antirretorno de prevención del flujo de retorno adecuado de acuerdo con los requisitos de la Sociedad Americana de Ingenieros Sanitarios. La válvula anti retorno se puede pedir a través de Nilfisk Servicecenter. La longitud de la manguera entre la válvula contra flujos de retorno y la máquina debe ser de 12 metros, (diámetro mínimo 2 m), para absorber posibles picos de presión. La operación de succión (de, por ejemplo, un depósito para recogida de agua de lluvia) se realiza sin la válvula contra flujos de retorno. El set de aspiración se puede pedir a través de Nilfisk Servicecenter.

 **ADVERTENCIA** El agua que haya pasado a través de válvula antirretorno y el limpiador de alta presión se considera no potable.

6 Conexión eléctrica

  La conexión eléctrica debe realizarla un electricista cualificado y ser conforme con la norma IEC 60364-1. El cable de tierra debe estar conectado para corregir el potencial y se recomienda que la alimentación eléctrica incluya un dispositivo de corriente residual u otro dispositivo para proteger al usuario contra el contacto indirecto. La instalación eléctrica de la máquina debe cumplir con las regulaciones locales.

7 Instrucciones para la toma de tierra

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica, lo que reduce el riesgo de descarga eléctrica. Este producto dispone de un cable que tiene un conductor de puesta a tierra y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada instalada correctamente con toma de tierra que cumpla con toda la normativa y las regulaciones aplicables.

ADVERTENCIA: una conexión inadecuada del conductor de tierra puede causar riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista cualificado o personal técnico si tiene alguna duda en cuanto a si el enchufe está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el producto; si no encaja en la toma de corriente, haga instalar una toma adecuada por un electricista cualificado. No utilice ningún tipo de adaptador con este producto.

• Para un producto de 250 voltios o menos, monofásico:

PROTECTOR DEL INTERRUPTOR DE CIRCUITO DE FALLO DE TIERRA

Este limpiador a presión está provisto de un interruptor de circuito de fallo de tierra (GFCI) integrado en el enchufe del cable de alimentación. Este dispositivo proporciona protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica. Si es necesario reemplazar el enchufe o el cable, utilice solo piezas de repuesto idénticas con protección del circuito de toma de tierra.

- Para un producto clasificado con más de 3 fases, 208 Y / 120 voltios y 60 A o menos:

PROTECTOR DEL INTERRUPTOR DE CIRCUITO DE FALLO DE TIERRA

Para cumplir con el Código Eléctrico Nacional (NFPA 70) y proporcionar protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica, este limpiador a presión solo debe conectarse a una toma protegida por un interruptor de circuito de fallo de tierra (GFCI).

8 Cables alargadores

Si el cable del aparato está equipado con un GFCI, no utilice alargadores. Si el cable del aparato no está equipado con un GFCI, el aparato y el alargador que se utilice deben estar conectados únicamente a una fuente de alimentación protegida por GFCI.

- Utilice solo alargadores que tengan enchufes con conexión a tierra y conectores de cable hembra que acepten el enchufe del producto.
- Utilice solo alargadores diseñados para uso en exteriores. Estos cables de extensión se identifican en el embalaje o en el cable con una marca "Aceptable para uso con aparatos de exterior. Almacenar en el interior mientras no esté en uso".
- Utilice sólo cables de extensión que tengan una clasificación eléctrica no menor que la clasificación del producto.
- No utilice un cable alargador dañado. Examine el alargador antes de usarlo y reemplácelo si está dañado.
- No abuse del alargador y no tire del cable para desconectarlo.
- Mantenga el cable lejos del calor y los bordes afilados.
- Desconecte siempre el cable alargador de la toma antes de desconectar el producto del cable alargador.

 **ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de electrocución, utilice únicamente un cable alargador protegido por GFCI o un enchufe en la toma de corriente GFCI. Mantenga todas las conexiones secas y alejadas del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

- Los alargadores inadecuados pueden ser peligrosos.

9 Dispositivos de seguridad

- **Sensor térmico:** Un sensor térmico protege el motor contra sobrecargas. El equipo se reiniciará después de unos minutos, cuando el sensor térmico se haya enfriado.
- **Dispositivo de bloqueo del mango de pulverización:** El mango de pulverización tiene un dispositivo de bloqueo. Cuando se activa el dispositivo, el mango de pulverización no puede usarse.

AGUA CALIENTE:

- **Válvula de seguridad:** La presión demasiado alta se retroalimenta sin presión residual a través de una línea de derivación en la línea de entrada de la bomba cuando el dispositivo de seguridad se dispara. La válvula de seguridad se instala y sella en la fábrica, por lo que no debe ajustarse.
- **Limitador térmico:** El interruptor de temperatura autoajutable se monta en el depósito de agua. Si la temperatura supera los 85 °C (185 °F), la máquina se apagará. La máquina se puede volver a poner en marcha después del enfriamiento.
- **Sensor térmico EXH:** En el tubo de escape hay un sensor térmico. Si la temperatura es superior a un valor establecido, la función de calor se detiene y hay que reiniciar manualmente.

10 Mantenimiento y reparación

 **ADVERTENCIA** Desconecte siempre el interruptor de alimentación cuando deje la máquina sin vigilancia

- Quite siempre el enchufe de la toma antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en la máquina.

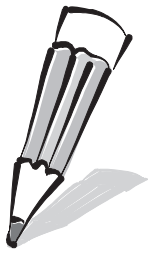
Máquinas con motores de combustión: NOTA: Antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación en el limpiador de alta presión, retirar el cable de la bujía.

Realice las tareas de mantenimiento descritas en el manual de instrucciones. Para garantizar la seguridad de la máquina, utilice únicamente recambios originales Nilfisk. No haga ninguna modificación técnica en el limpiador de alta presión. Asegúrese de que el mantenimiento de la máquina lo realiza de forma periódica un distribuidor de Nilfisk según el plan de mantenimiento. De lo contrario se invalidará la garantía.

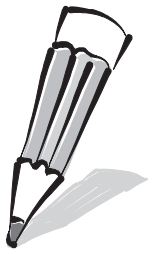
PRECAUCIÓN: Los tubos de alta presión, los accesorios y los acoples son importantes para la seguridad de la máquina. Utilice sólo piezas de repuesto de alta presión aprobadas por Nilfisk

- Si el cable de alimentación está dañado debe sustituirlo el fabricante, personal técnico o personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!









HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Lamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
911978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπία Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com